

Кафедра славянских и финно-угорских исследований Делийского университета сердечно приглашает на Международную конференцию, посвященную 70-летию создания кафедры русского языка в Делийском университете и 70-летию установления дипломатических отношений между Индией и Россией

Индия и Россия: кросс-культурная синергия (22-23 февраля 2018 г.)

Взаимоотношения между Индией и Россией насчитывают не одну сотню лет. Самым первым и известным ориентиром на исторической шкале считают знаменитое путешествие русского купца Афанасия Никитина, который добрался до Индии еще в 1466 году. В 1870-80-е годы три поездки в Индию совершил И.П. Минаев, основатель русской школы индологии. Он во многом определил развитие академического интереса к Индии в среде российских интеллектуалов. Важнейшими вехами на пути укрепления дружбы между нашими народами стала Революция 1917 года, а позже и обретение Индией независимости. Русская революция оказала сильнейшее влияние на деятелей национально-освободительного движения в Индии, многие борцы за свободу — Бхагат Сингх, Джавахарлал Неру, Субхаш Чандра Бос и другие — были вдохновлены ее идеалами.

Советский Союз стал одной из первых стран, признавшей независимость Индии и установившей с ней дипломатические отношения. Премьер-министр Независимой Индии Джавахарлал Неру был увлечен советской моделью развития, опиравшейся на 5-летние планы, и решил реализовать ее подобие в молодой Индии. Связи между Индией и Советским Союзом укрепил и подписанный в 1971 году двадцатилетний договор о мире, дружбе и сотрудничестве. И сейчас, независимо от политических изменений, эта многовековая дружба между народами остается неизменной, благодаря ей продолжают развиваться совместные экономические предприятия, реализуются программы культурного обмена, проходят разнообразные фестивали, не затихает живое общение между людьми России и Индии. Наши страны показывают пример взаимопонимания, стремятся оказывать друг другу поддержку во всех сферах жизни.

Историю преподавания русского языка в Индии можно проследить с 1947 года, когда в Делийском университете была создана Кафедра русского языка, ставшая первым центром изучения иностранного языка в Индии. Вскоре после этого отделения русского языка открылись в университетах по всей стране. В молодой Индии возникла необходимость в специалистах со знанием русского языка, которые могли бы работать в

различных секторах экономики — например, в оборонных, военно-морских, металлургических, нефтегазовых проектах. В то же время Россия и другие страны бывшего Советского Союза со своей стороны также продолжали активное сотрудничество с Индией и активизировали свою научную деятельность, связанную с изучением различных регионов Индии. Как русистика так и индология в последние десятилетия осуществили заметный прорыв: они поддерживают регулярные культурные и научные связи; преподаватели, ученые, писатели и другие выдающиеся деятели искусства и литературы обмениваются регулярными визитами.

Семьдесят лет начала изучения России в Индии на университетском уровне и семьдесят лет дипломатических отношений — достойный повод, чтобы оценить накопленный научный запас, обсудить различные аспекты и, самое главное, перспективы этих уникальных отношений между нашими народами. Конференция не предлагает анализировать далекое прошлое российско-индийских отношений, но скорее видит необходимость сконцентрироваться на значимом последнем периоде, охватывающем семьдесят лет. Прилагаемый круг тем носит ориентационный характер и отнюдь не ограничивает включение любых других аспектов, подходящих под общую тему конференции.

Направления работы Конференции

1. Литература

Сравнительное изучение литератур России и Индии, исследование взаимовлияния русских и индийских писателей и поэтов, креативного обмена между ними

Параллели и схожие тенденции в развитии различных направлений в индийской и русской литературе

Сравнительная фольклористика, параллели в произведениях народной литературы

Взаимное влияние фольклора и детской литературы

Путевые заметки, описания путешествий по России в Индии, по Индии в России

2. Культура

Взаимный обмен в области театра, музыки, искусства, кино и т.д.

Влияние русских театральных традиций на индийский театр, влияние индийского театрального искусства на Россию

Влияние российского кино на индийское, тенденции в российском кино, так или иначе связанные с Индией

Народная дипломатия: путешествия, туризм, семейные связи, массовая культура

3. Перевод

История и проблемы перевода: индийская литература на русском языке, русская литература на индийских языках

Перевод как проводник литературных влияний

Русские переводы индийской литературы как источник для переводов на другие языки Восточной и Центральной Европы

4. Язык

Роль и место языкового обучения в отношениях между странами и людьми

Лингвистические исследования актуальных языковых процессов

Современная прагматика изучения русского языка в Индии

5. Разное

Индийская диаспора в России, русская диаспора в Индии: способы и пути взаимодействия

Индия и ее культурные связи со странами бывшего Советского Союза

Социальные институты и их роль в межкультурном обмене

СМИ, СМК, медиа-холдинги и новые медиа: их роль в развитии российско-индийских отношений

Интернет и его роль в «наведении мостов» между российским и индийским обществом

Сроки

Тезисы (не более 300 слов с ключевыми словами и анкету) следует выслать до **15 декабря 2017 г.**

по адресу

irccs70@gmail.com

Уведомление о принятии доклада будет выслано до **27 декабря 2018 г.**

Оплата и регистрация (иностранцы: 50 евро, индийские участники - 500 рупий) - **до 20 января 2018 г.** (банковские реквизиты будут высланы позже на адрес, указанный в заявке).

Дополнительная информация

1. Рабочие языки конференции – английский, русский
2. **Проезд оплачивает участник.**
3. **Проживание в гостинице Университета и питание в дни конференции будут предоставлены организаторами**

Председатель оргкомитета: Нилакши Сурьянараян (neelakshi55@yahoo.co.in)

Заявка

Международная конференция «Индия и Россия: кросс - культурная синергия» (22-23 февраля 2018 г.)

Фамилия, имя, отчество:

Ученая степень

Место работы/ учёбы (полное название учреждения, факультета, кафедры, адрес)

Занимаемая должность:

Домашний адрес:

Почтовый индекс:

Страна:

Телефон:

Эл. адрес:

Название доклада:

(Приложите аннотацию с ключевыми словами, 300 слов)

Номер паспорта:

Дата выдачи:

Дата истечения срока:

Место выдачи:

Дата:

Подпись:

Отправьте заполненную заявку на адрес irccs70@gmail.com не позже **15-го декабря 2017 г**